

# "Cine kazajo contemporáneo"

Huesca, miércoles 24/5 - Zaragoza, jueves 25/5

## Shuga

de Darezhan Omirbayev. 88 min. 2007, Kazajistán-Francia, Color



### Sinopsis:

Libre adaptación de *Anna Karenina*, novela de Tolstói, ambientada en este caso en la actual Kazajistán.

Estos son mis primeros contactos con el cine kazajo. Del mismo director había visto *La route*, película ascética donde los sueños y las fantasías toman lugar en espacios de una realidad tan vacía y seca como la de los paisajes kazajos. *Shuga* sigue las mismas huellas. Basada en la novela *Anna Karenina* de León Tolstói, la trama es simplificada a lo necesario e imprescindible. Los personajes hablan muy poco y sus diálogos están vacíos de contenidos. Pero *Shuga*, como su antecesora *Anna Karenina*, termina suicidándose.

algunos enfoques y lo novedoso de la transcripción. Pero se pasa del límite con su austeridad. El relato de Tolstói, siglo XIX, muy cargado de personajes secundarios, queda despojado de significado.

Es Bronsky quien conduce a Shuga hacia su muerte, aunque no esté muy bien explicado, ya que el director confía en el conocimiento de la novela del espectador. *Shuga* ha abandonado a su hijo y a su marido. De este último personaje, todo lo que la película muestra, es a un señor mayor jugueteando con un juguete electrónico. Y el hijo aparece en dos escenas para abrazar a Shuga diciendo "madre".

<http://cinegeg.blogspot.com.es/2013/12/shuga-darezhan-omirbayev-2007.html>

Lo curioso de ver en *Shuga* es la transcripción de una novela del siglo XIX a la realidad actual de un país asiático absolutamente desconocido para la sociedad occidental. El viaje que hace Anna Karenina de San Petersburgo a Moscú, aquí es reemplazado por un viaje, también en tren, de Astaná, la nueva capital del país, a Almaty, la antigua capital.

La modernidad del país está acentuada en todos los aspectos de la película. Como los personajes pertenecen a familias acomodadas, sus viviendas se ven si no lujosas, la característica del film es el ascetismo, ultra-modernas. Pero *Shuga*, a diferencia de *Anna Karenina*, es una rara avis en manos del destino. Bronsky es en su versión kazaja, un hijo de padres acomodados, que no trabaja y consigue a Shuga con solo viajar toda la noche en auto acompañando el tren donde Shuga regresa a Astaná. Luego la lleva a París donde hay una escena muy curiosa de un equipo de filmación.

Son interesantes algunas tomas,

**Dirección:** Darezhan Omirbayev.

**Guión:** Darezhan Omirbayev basado en la novela "Anna Karenina" de León Tolstói.

**Fotografía:** Boris Trochev.

**Montaje:** Mikhail Aranyshv.

**Intérpretes:** Ainur Turgambayeva, Aidos Sagatov, Ainur Sapargali, Zhassulan Assaouov.

ORGANIZA:



1542

**Universidad Zaragoza**

Vicerrectorado de Cultura y Proyección Social  
Vicerrectorado para el Campus de Huesca  
Vicerrectorado para el Campus de Teruel

Lugar de celebración  
en Zaragoza  
CMU Pedro Cerbuna  
(C/ Domingo Miral, s/n)

Lugar de celebración  
en Huesca  
F. Empresa y Gestión Pública  
(Pza. Constitución, 1)